

هذه المعلومة نشأت بعد تعاون مع جمعية الأمل -مدرسة اللغة العربية و الهيئة الصحية المحلية بفرارا. الأمل هي جمعية جديدة نشأت بفرارا في عام 2022 تهدف في المقدمة إلى تعزيز الثقافة العربية من خلال تدريس اللغة العربية وتفتح أبوابها أيضا أمام مواطني فرارا وأمام جميع الهيئات المعروفة. كل هذا من أجل تعزيز وإدماج المجتمع العربي والاسلامي بفرارا. الهيئة الصحية المحلية بفرارا وعلى وجه الخصوص U.O.S.D. علم الأوبئة، فحص السرطان و برامج تعزيز الصحة يرحب بدعوة المجتمع الإسلامي بفرارا للتأكيد على أهمية الوقاية والانضمام لفحوصات السرطان. فحوصات السرطان هي عبارة عن اختبارات تجرى على شريحة من السكان (تعرف بالمجموعة المستهدفة) الهدف منها التعرف على المرض أو أوائله (أي تلك الحالات الشاذة التي يتطور منها المرض) قبل أن يتجلى بأعراض أو علامات على وجه الخصوص تهدف الفحوصات السرطانية إلى التعرف على السرطانات أو أوائلهما عندما لا يكونوا قد أعطوا أي علامة على أنفسهم، أي عندما يكون المرض أكثر سهولة في العلاج. يعزز AUSL لدينا ثلاثة برامج للفحص والوقاية من السرطانات وهي مجانية تماما والتي إثنان منها عادة نسائية، الثدي وعنق الرحم، و الثالث مخصص للرجال والنساء: فحص سرطان القولون والمستقيم، مرض أصبح ثاني ورم خبيث بالنسبة للنساء و الثالث بالنسبة للرجال. تمت ترجمة هذه المعلومة إلى اللغة العربية، لكي لا نجعل اللغة أبدا جدارا سالكا.

تمت ترجمة هذه المعلومة إلى اللغة العربية، لكي لا نجعل اللغة أبدا جدارا سالكا

معلومات مركز فحص السرطان

برنامج فحص للوقاية والتشخيص المبكر لسرطان القولون والمستقيم

يستهدف برنامج الفحص للوقاية والتشخيص المبكر لسرطان القولون والمستقيم الرجال والنساء الذين تتراوح اعمارهم بين 50 و 69 عاما و الذين من خلال رسالة خطاب شخصي مرسلة من قبل شركة USL، إلى مقر السكن تتم دعوتهم لإجراء اختبار للبحث عن الدم الخفي في البراز. إكتشاف القليل من النزيف يتيح تشخيص الزوائد اللحمية و آفات الورم في مرحلة جد مبكرة. الفحص سهل، مجاني و فعال، لانه إذا تم إكتشاف المرض مبكرا، فمن المحتمل أن يتحقق الشفاء التام. سرطان القولون والمستقيم هو ثالث سرطان يتم تشخيصه عند الرجال و الثاني عند النساء. للخضوع للإختبار لا يلزم اي تحضير أو حمية. من خلال تقديم خطاب الدعوة إلى صيدليات محافظة فرارا يمكن إستلام الحاوية لإجراء الإختبار. يمكن أن يتم تسليم العدة في مختلف الهياكل المدرجة في الجزء الخلفي من الخطاب و تكون مجهولة المصدر

كيف يمكنني الإنضمام إلى الفحص إذا كنت من الفئة العمرية ذات صلة ؟

الهواتف: 0532\235503؛ 0532\235528 من الإثنين الى الجمعة من الساعة 9:00 إلى الساعة 13:00
عنوان البريد الإلكتروني: screening@ausl.fe.it

الفحص للوقاية والتشخيص المبكر لسرطان الثدي

يستهدف نشاط فحص التصوير الشعاعي للثدي النساء المقيمات و المقرات في فرارة اللواتي تتراوح اعمارهن بين 45 و 74 سنة. يتم إرسال خطاب الدعوة لإجراء الفحص من قبل AUSL كل سنة للنساء اللائي تتراوح أعمارهن ما بين 45 و 49 سنة، كل سنتين لأولئك النساء اللواتي تتراوح أعمارهن ما بين 50 و 74.

سرطان الثدي هو الاكثر تشخيصا عند النساء

الإختبار مجاني

التصوير الشعاعي للثدي هو عبارة عن فحص إشعاعي للثدي وهو الأكثر فعالية للتشخيص المبكر لسرطانات الثدي. آمن. غير مؤلم. يتم إجراء الفحص من قبل موظفات صحة متخصصات بدرجة عالية.

كيف يمكنني الانضمام إلى الفحص إذا كنت من الفئة العمرية ذات صلة؟

- الهاتف: 0532\2355520 الإثنين، الأربعاء و الجمعة من الساعة 9:00 إلى الساعة 13:00
- عنوان البريد الإلكتروني: screening@ausl.fe.it

الفحص للوقاية و التشخيص المبكر لسرطان عنق الرحم

النساء اللاتي تتراوح اعمارهن بين 30 و 64 سنة تتم دعوتهن عن طريق خطاب إلى مقر الإقامة لإجراء HPV (فيروس الورم الحليمي البشري), بينما النساء بين 25 و 29 تجرى PAP-TEST (إختبار عنق الرحم). هو إختبار سهل و غير مؤلم، مفيد جدا للتشخيص المبكر لآفات ما قبل السرطانية. الإختبار HPV: هو مشابه لل PAP-TEST ، أخذ العينة سهل، غير مؤلم و يستمر لبضع دقائق. أخذ العينة لإجراء الفحص سهل، غير مؤلم و يستمر لدقائق قليلة و يتم إجراؤه من قبل قابلات جميع المراكز الصحية النشطة في المحافظة.

كيف يمكنني الانضمام الى الفحص اذا كنت من الفئة العمرية ذات صلة؟

- البوابة <https://screening-cervicovag.ausl.fe.it/>
- الإتصال ب: 0532\235504 الإثنين، الثلاثاء والخميس من الساعة 9:00 إلى الساعة 13:00
- الإتصال ب: 0532\235503 و 0532\235528 من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 9:00 إلى الساعة 13:00
- عنوان البريد الإلكتروني: screening@ausl.fe.it
- الرقم الأخضر المجاني 800532008 من الاثنين الى الجمعة من الساعة 8,30 إلى الساعة 10:00 للمعلومات عن الفحص بالإختبار HPV

Questa informativa è nata a seguito di una collaborazione tra l'associazione Al Amal – Scuola di arabo di Ferrara e l'Azienda USL di Ferrara.

AL Amal è una associazione nuova, nata a Ferrara nel 2022 che si prefigge lo scopo di promuovere la cultura araba in prima linea tramite l'insegnamento della lingua araba, ma anche aprendo le proprie porte alla cittadinanza ferrarese e a tutti gli enti riconosciuti. Tutto ciò per promuovere l'integrazione della comunità araba e musulmana ferrarese.

L'Azienda USL di Ferrara, in particolare U.O.S.D. Epidemiologia, Screening Oncologici e Programmi di Promozione della Salute accoglie l'invito della Comunità Islamica ferrarese per sottolineare l'importanza della prevenzione e dell'adesione agli Screening Oncologici. Gli screening sono esami condotti su una fascia di popolazione (definita popolazione target) allo scopo di individuare una malattia o i suoi precursori (cioè quelle anomalie da cui la malattia si sviluppa) prima che si manifesti attraverso sintomi o segni.

In particolare, gli screening oncologici hanno come obiettivo quello di individuare precocemente i tumori, o i loro precursori, quando non hanno ancora dato segno di sé, ovvero quando la malattia quando è più facilmente curabile. La nostra AUSL promuove tre programmi di screening totalmente gratuiti per la prevenzione dei tumori di cui due tipicamente femminili, seno e collo dell'utero, e il terzo dedicato a uomini e donne: lo screening per il tumore del colon-retto, una malattia divenuta la seconda neoplasia nelle donne e la terza negli uomini.

La seguente informativa è stata quindi tradotta anche in lingua araba, per far sì che la lingua non sia mai un muro invalicabile.

INFORMATIVA CENTRO SCREENING ONCOLOGICI

Programma di screening per la prevenzione e la diagnosi precoce dei tumori del colon-retto

Il programma di screening per la prevenzione e la diagnosi precoce dei tumori del colon-retto si rivolge a **uomini e donne dai 50 ai 69 anni** che, attraverso una lettera personale inviata a domicilio dall'Azienda Usl, vengono invitati ad eseguire un test per la ricerca del sangue occulto nelle feci.

Individuare piccole perdite di sangue consente di diagnosticare polipi o lesioni tumorali in fase molto precoce.
Lo screening è semplice, gratuito e funziona, perché se la malattia è scoperta in fase iniziale, è più probabile ottenere una guarigione completa.

IL TUMORE DEL COLON-RETTO E' IL 3° PIÙ DIAGNOSTICATO NEGLI UOMINI E IL 2° NELLE DONNE

Per sottoporsi al test non è necessaria alcuna preparazione né dieta. Presentando la lettera di invito alle farmacie della provincia di Ferrara è possibile ricevere il contenitore per l'esecuzione del test.

La riconsegna del kit può avvenire in diverse strutture elencato nel retro della lettera di invito ed è in modalità anonima.

Come posso fare per aderire allo Screening se sono nella fascia di età interessata?

Telefoni: 0532/235503; 0532/235528 dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 13,00

Indirizzo di posta elettronica: screening@ausl.fe.it

Screening per la prevenzione e la diagnosi precoce del tumore alla mammella

L'attività di **screening mammografico** si rivolge alle donne residenti e domiciliate in provincia di Ferrara di età compresa tra i 45 e i 74 anni.

La lettera di invito a sottoporsi all'esame viene inviata dall'Ausl ogni anno alle signore dai 45 ai 49 anni, ogni due a quelle di età compresa tra i 50 e i 74 anni.

IL TUMORE ALLA MAMMELLA E' IL PIÙ DIAGNOSTICATO NELLE DONNE E FARE DIAGNOSI PRECOCE PUO' SALVARE LA VITA

L'esame è **gratuito**.

La **mammografia** è un esame radiologico della mammella ed è il **più efficace per diagnosticare precocemente i tumori al seno. È sicuro. Non è doloroso**. L'esame viene eseguito da personale sanitario femminile altamente specializzato (TSRM).

Come posso fare per aderire allo Screening se sono nella fascia di età interessata?

– telefono: 0532/235520 il lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 09,00 alle ore 13,00

- indirizzo di posta elettronica: screening@ausl.fe.it

Screening per la prevenzione e la diagnosi precoce del tumore al collo dell'utero

Le donne tra i 30 ed i 64 anni di età vengono invitate tramite lettera al domicilio ad eseguire l'**HPV test**, mentre le donne tra i 25 ed i 29 anni eseguono il **Pap-test**.

Entrambi i test sono rapidi e indolore e sono molto utili per diagnosticare precocemente le lesioni pre-cancerose e il tumore del collo dell'utero.

Il prelievo per eseguire l'esame è semplice, non doloroso, dura pochi minuti e viene eseguito dalle ostetriche di tutti i consultori attivi nella provincia.

Come posso fare per aderire allo Screening se sono nella fascia di età interessata?

- portale <https://screening-cervicovag.ausl.fe.it/>

- telefonare al: 0532/235504 il lunedì, martedì e giovedì dalle ore 9,00 alle 13,00

- telefonare al: 0532/235503 e al 0532/235528 dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle 13,00

- Indirizzo di posta elettronica: screening@ausl.fe.it

- Numero verde gratuito **800 532008** attivo dal lunedì al venerdì dalle ore 8,30 alle ore 10,00 per le informazioni sullo screening con HPV test.